**24. Synnynmuanaigu. – Время земли Сюндю. Зимние Святки.**

**Примерный сценарий проведения занятия.**

Обучающиеся принимают участие в праздничных обрядах, связанных с периодом Зимних Святок.

**Цель занятия**.

Получить представление о «времени земли Сюндю», зимних святках, характерных для данного календарного периода обрядах, правилах поведения и т.п. Научиться использовать в речи на карельском языке адекватный ситуации речевой репертуар.

**Примерный речевой репертуар.**

Synnynmuanaigu. – Время земли Сюндю. Зимние Святки.

Midä liygiläzet luajitah Synnynmuanaigah? – Что карелы-ливвики делают на Святки?

Hyö kävväh smuutil. – Они ходят ряжеными.

Hyö gadaijah / ennustetah tuliedu elaigua, vorožitah / tiedovoijah, zirkaloh kačotah. – Они гадают, ворожат, в зеркало смотрят.

Hyö haukutetah koirastu. – Они собачку слушают (букв. «заставляют лаять»).

Hyö pastetah synnynpiiruadu. – Они пекут пироги Сюндю.

Hyö kuvotah. – Они вяжут.

Hyö kävväh Syndyy kuundelemah. – Они ходят слушать Сюндю.

A mibo se on Syndy? – Misbo minä tiijän... – А что это за Сюндю? – А откуда я знаю…

Midä liygiläzet ei luajita Synnynmuanaigah? – Чего карелы-ливвики не делают на Святки?

Hyö ei pestä lattieloi. – Они не моют полы.

Hyö ei keritä lambahii. – Они не стригут овец.

Hyö ei kartata villoi. – Они не чешут шерсть.

Hyö ei kezrätä villoi. – Они не прядут шерсть.

Suaugo taloih tulla gost’ua? – Могут ли в дом войти гости? (Ряженые спрашивают у хозяев дома.)

Kuuluigo Syndyy? – Oi, kuului, kuului! – Слышно было Сюндю? – Ой, слышно, слышно!

**Аудирование.**

Рассказ преподавателя о зимних Святках.

**Чтение.**

Подписи рисункам и фотографиям.

**Говорение (образцы монолога).**

Рассказ о традициях празднования Рождества, Крещения, зимних Святок: Synnynmuanaigah liygiläzet kävväh smuutil; gadaijah / ennustetah tuliedu elaigua, vorožitah / tiedovoijah, zirkaloh kačotah; haukutetah koirastu; pastetah synnynpiiruadu; kävväh Syndyy kuundelemah. – Во время святок карелы-ливвики ходят ряжеными; гадают, ворожат, в зеркало смотрят; собачку слушают (букв. «заставляют лаять»); пекут пироги Сюндю; ходят слушать Сюндю.

**Говорение (образцы диалогов).**

1.

– Midä liygiläzet luajitah Synnynmuanaigah?

– Hyö kävväh smuutil.

*– Что карелы-ливвики делают на Святки?*

*– Они ходят ряжеными.*

2.

– Midä liygiläzet ei luajita Synnynmuanaigah?

– Hyö ei pestä lattieloi

.

*– Чего карелы-ливвики не делают на Святки?*

*– Они не моют полы.*

3.

– Suaugo taloih tulla gost’ua?

– Tulgua terveh!

*– Можно гостям в дом войти?*

*– Добро пожаловать!*

4.

– Kuuluigo Syndyy?

– Oi, kuului, kuului!

*– Слышно было Сюндю?*

*– Ой, слышно, слышно!*

**Письмо.**

Подписи к рисункам и фотографиям на карельском языке.

**Фонетика.**

Долгие гласные и дифтонги в карельских словах по теме.

**Грамматика.**

Повествовательное предложение: Synnynmuanaigah kävväh smuutil. Вопросительное предложение: Midä Synnynmuanaigah luajitah? Спряжение глаголов в 3 л. мн. ч., презенс, индикатив, утвердительные и отрицательные формы: hyö luajitah, kävväh, gadaijah / ennustetah, vorožitah / tiedovoijah, kačotah, pastetah, kuvotah; hyö ei luajita, ei pestä, ei keritä, ei kartata, ei kezrätä.

**Лексика.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Synnynmuanaigu 06.01-19.01 (24.12-06.01) | [Сюннюн-муан-айгу] | Зимние святки |
| Rastavu 07.01 (25.12) | [Раставу] | Рождество |
| Vieristy 19.01 (06.01) | [Виэристю] | Крещение |
| Syndy | [Сюндю] | Сюндю |
| kokoi | [кокой] | продолговатые по форме лепешки из жидкого теста из овсяной или ржаной муки |
| smuutat | [смуутат] | ряженые |
| lembi | [лемби] | славутность |
| synnynhattarat | [сюннюн-хаттарат] | «портянки для Сюндю» - блины для встречи Сюндю |
| pärpäččyine | [пярпяччуйнэ] | хлебец Сюндю |
| synnynpiirai | [сюннюн-пиирай] | пироги Сюндю |

**Культура и традиции.**

Время земли Сюндю, время зимних Святок, Святки – от Рождества до Крещения, с 7 по 19 января по новому стилю. Приход великого Сюндю на землю в Рождественский сочельник (появление Сюндю в виде черной копны сена или натянутого куска мешковины, летающего над землей). Блины для встречи Сюндю – «портянки Сюндю» (чтобы у Сюндю не мерзли руки и ноги). Обрядовое прокусывание дырок для глаз и рта в первом блине, чтобы смотреть через него в избу и видеть, что будет в наступающем году (например, если кого-то видно без головы, то тот человек умрет). Выпекание маленького хлебца из белой или ржаной муки synnynleibäine перед приходом Сюндю, хранение хлебца в солонке или на своде печи, за иконами, использование хлебца во время сева. Пироги Сюндю, жареные пироги-сканцы с крупяной начинкой, которые молодежь брала с собой на посиделки. Пребывание Сюндю на земле в течение 12 ночей. Выпекание пирожков с пшеном или горохом для Сюндю в канун Крещенья перед уходом Сюндю («концы носков»). Выпекание лестницы «коккой» – продолговатых по форме лепешек из жидкого теста из овсяной или ржаной муки.

Время земли Сюндю – время веселья, смеха (ходят ряжеными, гадают о будущем и поднимают славутность).

Время земли Сюндю – время строгих запретов: нельзя варить щелок и стирать с ним белье, иначе зерно почернеет, нельзя мыть полы и выливать грязную воду на землю; нельзя чернить сапоги, пилить дрова, выносить мусор и золу, чтобы не запачкать дорогу Сюндю; нельзя стричь овец, прясть, нельзя говорить ни о медведе, ни о волке, иначе летом они в лесу встретятся.

Святки – лучшее время для поднятия девичьей славутности.

Ряженые. Переодевание женщин в мужскую одежду, мужчин – в женскую или шубы наизнанку. Приход ряженых в дом, песни и пляски, собирание еды в корзинку. Посыпание пола избы золой в случае плохого приема ряженых. Месть ряженых в том случае, если их не пускают в дом (разрушение поленницы, закрывание двери или трубы). Неприкасаемость ряженых.

Святочные гадания (льют олово, жгут бумагу, ждут жениха перед зеркалом, слушают разговоры под окном или на углу чужого дома, ходят мочить ноги в проруби). Месть Сюндю тем, кто его тревожит, запрет оглядываться при возвращении с проруби. Надевание горшка на голову как действенный способ защиты от Сюндю.

Слушание Сюндю на перекрестке трех дорог, участие нечетного количества человек в гадании, обведение гадающих магическим кругом при помощи сковородника или кочерги (круг не должен быть замкнутым, чтобы можно было убежать, оставляют «дверцу»). Звук свадебного колокольчика на дуге лошади, услышанный во время гадания, как предвестник свадьбы. Стук досок или молотков как предвестник несчастий и смерти. Запрет смеяться или веселиться во время гадания (иначе Сюндю может погнаться за слушающими в виде копны сена). Собачка Сюндю, которая своим лаем предсказывает девушке, откуда будет жених. Купание в проруби в Крещение, чтобы смыть грехи.

**Методические рекомендации.**

Использовать рабочую тетрадь «Карелы-ливвики», а также Интернет-сайт поддержки курса. Инсценировать обряды святочного ряжения, слушания Сюндю у проруби и др.

**Самостоятельная работа.**

Обучающиеся рисуют поздравительные открытки, связанные с зимними праздниками, используют в оформлении традиционную символику праздников, устраивают «презентацию» своих работ на карельском языке.